

Előterjesztő: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

..... sz. napirend

### ELŐTERJESZTÉS

a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság 2019. szeptember 23-i ülésére

**Tárgy: Javaslat az Új Teleki Téri Piac L jelű 2. számú üzlethelyiségének albérletbe adásához való bérbeadói hozzájárulásra**

Előterjesztő: Dr. Kecskeméti László Zsolt vagyongazdálkodási igazgató

Készítette: Dr. Unger Roland piacvezető

A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni.

A döntés elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Mellékletek:

1. számú melléklet: kérelem piaci árusítóhely albérletbe adásához (vállalkozó)
2. számú melléklet: kérelem piaci árusítóhely albérletbe adásához ( )
3. számú melléklet: egyéni vállalkozó nyilatkozata
4. számú melléklet: nyilatkozata
5. számú melléklet: értesítés egyéni vállalkozó nyilvántartásba vételéről
6. számú melléklet: ] egyéni vállalkozó nyilatkozata
7. számú melléklet: pénzügyi igazolás

### Tisztelt Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság!

#### I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) és [ ] egyéni vállalkozó, valamint [ ] a továbbiakban Bérnök) között a Budapest VIII. kerület, 35123/11 hrsz. alatt kialakított, természetben az Új Teleki téri Piacon található, L/2 jelzésű, 20 m<sup>2</sup> alapterületű, önkormányzati tulajdonban lévő, nem lakás céljára szolgáló helyiség vonatkozásában 2014. március 14-én egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozattal együtt érvényes, 2029. március 14. napjáig határozott időre szóló bérleti szerződés jött lére, nyers élelmiszer üzletkör, illetve (tej, tejtermék, pékáru, cukrászati termék) termékkör árusítására vonatkozóan. Az L/2 üzlethelyiségre vonatkozó bérleti díj összege 26.000,- Ft/hó + ÁFA. A Bérnöknek nem áll fenn tartozása az Önkormányzat felé.

Bérnök 2019. szeptember 10-én kelt kérelmük benyújtása során jelezték, hogy az L/2 jelű üzlethelyiséget albérletbe kívánják adni [ ] (székhely: 1181 Budapest, [ ] melet [ ] . ajtó; nyilvántartási szám: 54032862; adószám: 55367167-1-43) egyéni vállalkozó részére, és kérték az albérletbe adáshoz a tulajdonos Önkormányzat hozzájárulását. Az albérletbe adás az Önkormányzat és a Bérnök között fennálló bérleti jogviszony időtartamához igazodóan, 2029. március 14. napjáig tartana.

Albérletbe vevő külön nyilatkozatban vállalta, hogy az L/2-es kereskedelmi egységben kizárólag a Bérbeadó Önkormányzat és a Bérnök által megkötött bérleti szerződésben szereplő üzletkörrel (nyers élelmiszer), illetve termékkörrel (tej, tejtermék, pékáru, cukrászati termék) azonos tevékenységet kíván folytatni. Továbbá a nyilatkozatban vállalta az üzlethelyiség számára történő albérletbe adása esetén a helyiség bérleti díjára vonatkozó készfizető kezességet, valamint az Önkormányzat tulajdonában álló, nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI.20.)

önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Helyiségrendelet) 17. § (4) bekezdésében meghatározott közjegyzői okirat aláírását.

A Helyiségrendelet 19. § (1) - (2) bekezdésének értelmében az albérletbe adásról a hatáskörrel rendelkező bizottság dönt.

A Helyiségrendelet 19. § (3) bekezdésének d) pontja értelmében a bérbeadói hozzájárulás feltételeként kiköthető, hogy a bérlőnek vállalnia kell a már befizetett óvadék feltöltését az újonnan megállapított bérleti díj összegének megfelelő mértékig, vagy ha óvadék befizetésére nem került sor a 14. § (7) bekezdés szerint óvadékot megfizetni.

A Helyiségrendelet 22. § (1) bekezdése szerint az albérletbe adáshoz való bérbeadói hozzájárulásban ki kell kötni, hogy a szerződés megszűnése esetén a befogadott személy vagy az albérelő a helyiséget csereelhelyezés és pénzbeli térítés igénye nélkül köteles kiüríteni. A helyiség bérleti díjára vonatkozóan készfizető kezességet kell kikötni, és elő kell írni a 17. § (4) bekezdésében meghatározott közjegyzői okirat aláírását, amennyiben az a bérleti jogviszony létrejöttének feltétele.

A Helyiségrendelet 22. § (2) bekezdése értelmében a bérbeadói hozzájárulásban ki kell kötni, hogy ha a bérleti szerződés cserehelyiség biztosítási kötelezettség mellett szűnik meg, a cserehelyiség megfelelőségénél kizárólag a bérlő vehető figyelembe.

A Helyiségrendelet 22. § (3) bekezdése szerint a hozzájárulás feltételeként ki kell kötni, hogy ha a bérleti szerződés a bérlő halála miatt szűnik meg, az albérelő és a befogadott személy a bérleti jogviszony folytatására nem jogosult, kivéve, ha olyan személy befogadása történik, aki az Ltv. alapján a bérleti jogviszony folytatására jogosult.

A Helyiségrendelet 22. § (4) bekezdése alapján a helyiség albérletbe adásához akkor lehet hozzájárulni, ha a bérlő az albérletbe adás idejére emelt bérleti díjként megfizeti az albérletbe adott helyiség részre eső emelt bérleti díjat, amelynek összegét – a bérleti díj másfélszerese és háromszorosa között – a hatáskörrel rendelkező bizottság határozza meg.

Tekintettel a Helyiségrendelet 22. § (4) bekezdésében foglaltakra, az L/2 jelű üzlethelyiség albérletbe adása esetére a Bérlők számára a bérleti díj másfélszeresének megfizetését javasoljuk, mely emelt bérleti díj összege 39.000,- Ft/hó + ÁFA.

A Helyiségrendelet 19. § (3) bekezdésének d) pontja alapján a Bérlők a már befizetett óvadékot korábban feltöltötték az újonnan megállapított bérleti díj összegének megfelelő mértékig, erre figyelemmel az óvadék feltöltése nem szükséges.

A fentiekben foglaltak alapján **javasoljuk**, hogy a Tisztelt Bizottság az Új Teleki téri Piacon található, L/2 jelzésű, 20 m<sup>2</sup> alapterületű, önkormányzati tulajdonban lévő, nem lakás céljára szolgáló helyiség albérletbe adásához járuljon hozzá, az alábbi feltételek szerint:

- A Bérlők az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI.20.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Helyiségrendelet) 22. § (4) bekezdésében foglaltak alapján másfélszeres bérleti díj összeget, azaz 39.000,- Ft/hó + ÁFA összeget kötelesek megfizetni az Önkormányzat számára.
- Albérletbe vevő az L/2 jelű kereskedelmi egységben kizárólag a Bérbeadó Önkormányzat és a Bérlők által megkötött bérleti szerződésben szereplő üzletkörrel (nyers élelmiszer), illetve termékkörrel (tej, tejtermék, pékáru, cukrászati termék) azonos tevékenységet folytathat.
- A Helyiségrendelet 22. § (1) bekezdése alapján a szerződés megszűnése esetén az albérelő a helyiséget csereelhelyezés és pénzbeli térítés igénye nélkül köteles kiüríteni. Továbbá a helyiség bérleti díjára vonatkozóan az albérelő készfizető kezességet vállal, illetve a 17. § (4) bekezdésben meghatározott közjegyzői okiratot aláírja.
- A Helyiségrendelet 22. § (2) bekezdése értelmében, ha a bérleti szerződés cserehelyiség biztosítási kötelezettség mellett szűnik meg, a cserehelyiség megfelelőségénél kizárólag a Bérlő vehető figyelembe.
- A Helyiségrendelet 22. § (3) bekezdése értelmében, ha a bérleti szerződés a Bérlő halála miatt szűnik meg, az albérelő a bérleti jogviszony folytatására nem jogosult, kivéve, ha olyan személy befogadása történik, aki az Ltv. alapján a bérleti jogviszony folytatására jogosult.



## II. A beterjesztés indoka

Az előterjesztés tárgyában a döntés meghozatala a Tisztelt Bizottság hatásköre.

## III. A döntés célja, pénzügyi hatása

A döntés célja az L/2 jelzésű üzlethelyiség albérletbe adásához való hozzájárulás  
(székhely: 1181 Budapest, . ajtó; nyilvántartási szám:  
54032802; adószám: 55367167-1-43) egyéni vállalkozó részére.

A döntés pénzügyi fedezetet nem igényel, az üzlethelyiség Bérlők általi albérletbe adásával az Önkormányzat – a Bérlők másfélszeres bérleti díjfizetési kötelezettsége miatt – plusz bevételre tesz szert.

## IV. Jogszabályi környezet

A lakások és helyiségek bérletére, valamint elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény (a továbbiakban: Lakástörvény) 42. § (1) bekezdése értelmében a bérlő a helyiség bérleti jogát a bérbeadó hozzájárulásával másra átruházhatja, elcserélheti, vagy a helyiséget albérletbe adhatja.

A Lakástörvény 42. § (2) bekezdése szerint önkormányzati helyiség esetén a hozzájárulás feltételeit önkormányzati rendeletben kell meghatározni. A hozzájárulás nem tagadható meg, ha a cserélő fél az önkormányzat rendeletében meghatározott feltételeket vállalja.

Az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI. 20.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Helyiségrendelet) 2. § (1) bekezdése értelmében a Képviselő-testület – a rendeletben meghatározott feladat- és hatáskör megosztás szerint – önkormányzati bérbeadói döntésre a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottságot jogosítja fel.

A Helyiségrendelet 19. § (1) bekezdése szerint a befogadáshoz, az albérletbe adáshoz, a helyiség cseréjéhez és a bérleti jog átruházáshoz való bérbeadói hozzájárulás szabályait a rendelet hatálybalépésekor már fennálló és a rendelet alapján kötött szerződésekre egyaránt alkalmazni kell, ha a hozzájárulás iránti kérelmet e rendelet hatálybalépése után terjesztik elő a hatáskörrel rendelkező bizottság részére.

A Helyiségrendelet 19. § (2) bekezdése értelmében a bérbeadói hozzájárulásról vagy annak megtagadásáról a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság dönt.

A Helyiségrendelet 19. § (3) bekezdésének d) pontja értelmében a bérbeadói hozzájárulás feltételeként kiköthető, hogy a bérlőnek vállalnia kell a már befizetett óvadék feltöltését az újonnan megállapított bérleti díj összegének megfelelő mértékig, vagy ha óvadék befizetésére nem került sor a 14. § (7) bekezdés szerint óvadékot megfizetni.

A Helyiségrendelet 20. § (1) bekezdése értelmében a bérbeadói hozzájárulásról való nyilatkozat – a bérlő által harmadik személlyel kötött megállapodás alapján – a bérlő kérelmére adható ki. A bérbeadói hozzájárulásról előzetes nyilatkozat is adható. A (2) bekezdés alapján a bérbeadói nyilatkozat kiadása előtt a bérlőtől és a bérbeadói hozzájárulással érintett harmadik személytől nyilatkozatot kell kérni, hogy vállalják-e a bérbeadó által – a felhívással egyidejűleg – közölt feltételek teljesítését.

A Helyiségrendelet 20. § (4) bekezdése értelmében, ha a bérbeadói hozzájárulás alapján a bérleti szerződést ki kell egészíteni vagy módosítani kell, vagy más, a bérleti jogviszonnyal kapcsolatos megállapodást kell kötni, a bérbeadói jognyilatkozat akkor lép hatályba, ha e szerződés, módosítás vagy megállapodás a felek által aláírásra kerül. A Helyiségrendelet 22. § (1) bekezdése szerint az albérletbe adáshoz való bérbeadói hozzájárulásban ki kell kötni, hogy a szerződés megszűnése esetén a befogadott személy vagy az albérllő a helyiséget csereelhelyezés és pénzbeli térítés igénye nélkül köteles kiüríteni. A helyiség bérleti díjára vonatkozóan készfizető kezességet kell kikötni, és elő kell írni a 17. § (4) bekezdésében meghatározott közjegyzői okirat aláírását, amennyiben az a bérleti jogviszony létrejöttének feltétele. A Helyiségrendelet 22. § (2) bekezdése értelmében a bérbeadói hozzájárulásban

ki kell kötni, hogy ha a bérleti szerződés cserehelyiség biztosítási kötelezettség mellett szűnik meg, a cserehelyiség megfelelőségénél kizárólag a bérlő vehető figyelembe. A Helyiségrendelet 22. § (3) bekezdése szerint a hozzájárulás feltételeként ki kell kötni, hogy ha a bérleti szerződés a bérlő halála miatt szűnik meg, az albérlő és a befogadott személy a bérleti jogviszony folytatására nem jogosult, kivéve, ha olyan személy befogadása történik, aki az Ltv. alapján a bérleti jogviszony folytatására jogosult. A Helyiségrendelet 22. § (4) bekezdése alapján a helyiség albérlésbe adásához akkor lehet hozzájárulni, ha a bérlő az albérlésbe adás idejére emelt bérleti díjként megfizeti az albérlésbe adott helyiségrészre eső emelt bérleti díjat, amelynek összegét – a bérleti díj másfélszerese és háromszorosa között – a hatáskörrel rendelkező bizottság határozza meg.

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság hatásköre a Képviselő-testület és Szerveit Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének 36/2014. (XI. 06.) önkormányzati rendelete 7. mellékletének 1.1.11. alpontján, illetve a Helyiségrendelet 19. § (1) - (2) bekezdésén alapul.

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Bizottságot, hogy az alábbi határozati javaslatot szíveskedjen elfogadni.

### Határozati javaslat

...../2019. (IX.23.) számú Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottsági határozat

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

1. hozzájárul a Budapest VIII. kerület, 35123/11 hrsz. alatt kialakított, természetben az Új Teleki téri Piacon található L/2 jelzésű, 20 m<sup>2</sup> alapterületű, önkormányzati tulajdonban lévő, nem lakás céljára szolgáló helyiség vonatkozásában ..... egyéni vállalkozó, valamint ..... bérlők kérelmének helyt adva, az üzlethelyiség albérlésbe adásához ..... (székhely: 1181 Budapest, ..... ajtó; nyilvántartási szám: 54032002; adószám: 55367167-1-43) egyéni vállalkozó részére, a bérbeadó és a bérlők között fennálló bérleti jogviszony időtartamáig, 2029. március 14. napjáig, az alábbi feltételek szerint:
  - a) Bérlők másfélszeres bérleti díj összeget, azaz 39.000,- Ft/hó + ÁFA összeget kötelesek megfizetni az Önkormányzat számára.
  - b) Albérlő az L/2 jelű kereskedelmi egységben kizárólag a Bérbeadó Önkormányzat és a Bérlők által megkötött bérleti szerződésben szereplő üzletkörrel (nyers élelmiszer), illetve termékkörrel (tej, tejtermék, pékáru, cukrászati termék) azonos tevékenységet folytathat.
  - c) A szerződés megszűnése esetén az albérlő a helyiséget csereelhelyezés és pénzbeli térítés igénye nélkül köteles kiüríteni. Továbbá a helyiség bérleti díjára vonatkozóan az albérlő készfizető kezességét vállal, illetve az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI. 20.) önkormányzati rendelet 17. § (4) bekezdésben meghatározott közjegyzői okiratot aláírja.
  - d) Ha a bérleti szerződés cserehelyiség biztosítási kötelezettség mellett szűnik meg, a cserehelyiség megfelelőségénél kizárólag a bérlők vehetők figyelembe.
  - e) Ha a bérleti szerződés a bérlők halála miatt szűnik meg, az albérlő a bérleti jogviszony folytatására nem jogosult, kivéve, ha olyan személy befogadása történik, aki a lakások és helyiségek bérletére, valamint elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény alapján a bérleti jogviszony folytatására jogosult.

Felelős: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. vagyongazdálkodási igazgatója

Határidő: 2019. szeptember 23.

2. a határozat 1. pontja szerinti bérbeadói hozzájárulás akkor lép hatályba, ha a bérlőkkel fennálló bérleti szerződés módosítása aláírásra kerül a felek által.

Felelős: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. vagyongazdálkodási igazgatója

Határidő: 2019. szeptember 23.



3. felkéri a polgármestert a bérlőkkel fennálló bérleti szerződés határozat 1. pontja szerinti módosításának aláírására.

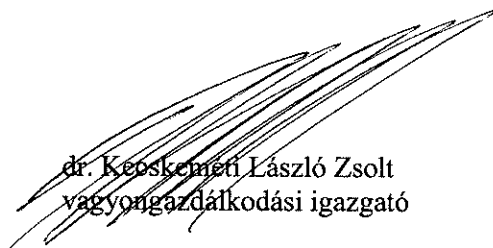
Felelős: polgármester

Határidő: 2019. október 04.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. Új Teleki téri Piac és Termelői Piacok Divízió

A lakosság széles körét érintő döntések esetén az előterjesztés előkészítőjének javaslata a közzététel módjára:                   nem indokolt                   hirdetőtáblán                    honlapon

Budapest, 2019. szeptember 17.

  
dr. Keoskemeti László Zsolt  
vagyongazdálkodási igazgató

KÉSZÍTETTE: JÓZSEFVÁROSI GAZDÁLKODÁSI KÖZPONT ZRT.

LEÍRTA: DR. UNGER ROLAND PIACVEZETŐ 


PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL / NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 

JOGI KONTROLL: 

ELLENŐRIZTE:

  
DR. Mészár Erika  
ALJEGYZŐ

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:

  
RIMÁN EDINA  
JEGYZŐ

JÓVÁHAGYTA:

  
SOÓS GYÖRGY

A VÁROSGAZDÁLKODÁSI ÉS PÉNZÜGYI BIZOTTSÁG ELNÖKE



**KÉRELEM PIACI ÁRUSÍTÓHELY ALBÉRLETRE ADÁSÁHOZ**

**ÚJ TELEKI TÉRI PIAC**

Alulírott : kijelentem, hogy az Új Teleki téri Piacon bérelt alábbi üzlethelyiséget albérletbe kívánom adni László-Kanyó Bernadett egyéni vállalkozó részére, és ehhez kérem a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzati jóváhagyását.

Az albérletbe adni kívánt elárusítói hely jele: L/2

**Albérletbe adó adatai:**

**Név/Cégnév:**

**Anyja neve:**

**Született:**

**Lakcím:**

**Albérletbe vevő adatai:**

**Név/Cégnév:**

**Székhely: 1181 Budapest,**

**Nyilvántartási szám: 54032862**

**Egyéni vállalkozói igazolványszám: -**

**Adószám: 55367167-1-43**

**Kelt: Budapest, 2019. szeptember 10.**

(albérletbe adó)

gyéni vállalkozó  
(albérletbe vevő)

*Handwritten signature*  
12





**NYILATKOZAT**

Alulírott \_\_\_\_\_ (Anyja neve: \_\_\_\_\_; Született: \_\_\_\_\_ Lakcím: \_\_\_\_\_)  
(\_\_\_\_\_) kijelentem, hogy az Új Teleki téri Piacon bérelt L/2 jelű  
tízlethelyiséget albérlésbe kívánom adni \_\_\_\_\_ egyéni vállalkozó részére  
(Székhely: 1181 Budapest, \_\_\_\_\_ ajtó; Nyilvántartási szám: 54032862;  
Adószám: 55367167-1-43, és ehhez kérem az Onkormányzat jóváhagyását. Kijelentem  
továbbá, hogy az albérlésbe adáshoz való tulajdonosi hozzájárulás esetén másfélszeres bérleti  
díj megfizetését, illetve az emelt bérleti díj mértékéig az általam korábban befizetett óvadék  
feltöltését vállalom.

Budapest, 2019. szeptember 10.

  
9



BELEDŐNYELVÉNYTÁRSASÁG  
 NYILVÁNTARTÁSOK VEZETÉSÉÉRT FELELŐS HELYETTES ÁLLAMTITKÁR  
 ORSZÁGNYELVÉNYTÁRSASÁG

Ügyszám: 7448242

Tárgy: egyéni vállalkozói tevékenység megkezdésének nyilvántartásba vétele

## ÉRTESÍTÉS

Az egyéni vállalkozói és az egyéni cégről szóló 2009. évi CXV. törvény 7. § (3) bekezdése alapján értesítem (születési helye: \_\_\_\_\_ ideje: 1 \_\_\_\_\_, anyja neve: \_\_\_\_\_) egyéni vállalkozó, hogy elektronikus úton tett, egyéni vállalkozói tevékenység megkezdésére irányuló bejelentése rögzítésre került az egyéni vállalkozók nyilvántartásában.

A nyilvántartásba vételt követően nevezett egyéni vállalkozó az alábbi adatokkal szerepel az egyéni vállalkozók nyilvántartásában:

A vállalkozói tevékenység megkezdésének napja: 2019.06.02.

Nyilvántartási száma: 54032882  
 Adószáma: 55367167-1-43  
 Statisztikai számjel: 55367167-4728-231-01  
 Székhelye: MAGYARORSZÁG, 1181 BUDAPEST,  
 Főtevékenysége: 472801 - Egyéb élelmiszer-kiskereskedelem m.n.s.

Bejelentett elektronikus értesítési cím

Címtípus: KÖNY regisztrációhoz kapcsolódó tárhely Címezőazonosító:

Adózási adatok kivonata:

Áfa-mentesség

2. Alanyi adómentességet választok Igen

A kisadózó vállalkozások tételes adójával kapcsolatos nyilatkozatok

1. Bejelentkezem a kisadózó vállalkozások tételes adója alá, ezzel együtt saját magamat, mint magánszemélyt kisadózóként bejelentem. Igen
2. Főállású kisadózónak minősülök. Igen
4. Társadalombiztosítási azonosító jel: Igen
5. Bejelentem, mint főállású kisadózó, hogy biztosításom ezen bejelentéssel jön létre. Igen

Az adószám, eva-alanyiság közlése

1. Már rendelkezem adószámmal. Nem

A munkavégzés jellege

1. Munkavégzés jellege Főfoglalkozású egyéni vállalkozó

*Handwritten signature*  
10

A nyilvántartásba történő bejegyzésre az általános közgazdasági rendterelésről szóló 2016. évi CL. törvény 94. § (2) bekezdése, illetőleg az egyéni vállalkozói és az egyéni cégről szóló 2009. évi CXV. törvény 11. §-a alapján került sor.

Jelen dokumentum az Egyéni Vállalkozók Nyilvántartása (EVNY) szakrendszer által automatizált eljárással generált elektronikus irat.

Adatait ellenőrizheti a közhiteles hatósági nyilvántartásként működő egyéni vállalkozók nyilvántartása internetes felületén, mely elérhető a [www.nyilvantarto.hu](http://www.nyilvantarto.hu) oldalon.

BUDAPEST, 2019.09.02.

BELÜGYMINISZTERIUM

*J. K.*  
11

**EGYÉNI VÁLLALKOZÓ**

**(SZÉKHELY: 1181 BUDAPEST,  
NYILVÁNTARTÁSI SZÁM: 54032862; ADÓSZÁM: 55367167-1-43)**

**NYILATKOZAT**

Alulírott ..... egyéni vállalkozó (székhely: 1181 Budapest, .....  
..... ajtó; nyilvántartási szám: 54032862; adószám: 55367167-1-43) kijelentem,  
hogy az Új Teleki téri Piac L/2 jelű üzlethelyisége részemre történő albérletbe adása esetén  
az üzlethelyiségben kizárólag tej, tejtermék, pékáru, cukrászati termékek árusítását  
kívánom folytatni.

Kijelentem továbbá, hogy az L/2 jelű üzlethelyiség részemre történő albérletbe adása esetén a  
helyiség bérleti díjára vonatkozó készfizető kezességet, valamint az Önkormányzat  
tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló  
35/2013. (VI.20.) önkormányzati rendelet 17. § (4) bekezdésében meghatározott közjegyzői  
okirat aláírását vállalom.

Budapest, 2019. szeptember 10.

*JW*  
12

**dr. Unger Roland**

---

**Feladó:** Palya Sándor <palyas@jozsefvaros.hu>  
**Küldve:** hétfő 2019. szeptember 9 9:42  
**Címzett:** ungerr@jgk.hu  
**Tárgy:** RE: Új Teleki téri Piac L/2 jelű kereskedelmi egység pénzügyi igazolás

Tisztelt Piacvezető Úr!

(a számlán szereplő partner neve) 2019. 09. 08. nappal lejárt kötelezettsége nem áll fenn.

---

**From:** dr. Unger Roland [mailto:ungerr@jgk.hu]  
**Sent:** Saturday, September 07, 2019 12:01 PM  
**To:** Palya Sándor  
**Subject:** Új Teleki téri Piac L/2 jelű kereskedelmi egység pénzügyi igazolás

Budapest Főváros VIII. kerület  
Józsefvárosi Önkormányzat  
Pénzügyi Ügyosztály  
Pénzügyi, Számviteli és Költségvetési Iroda  
Palya Sándor Irodavezető úr részére

Tisztelt Irodavezető Úr!

Kérem, hogy a Pénzügyi Ügyosztály állítson ki igazolást arról, hogy a Józsefvárosi Önkormányzatnak az Új Teleki téri Piac L/2 jelű kereskedelmi egysége bérlőivel szemben ( ) yéni vállalkozó és áll -e fenn lejárt követelése.

Kérem a dokumentum mihamarabbi megküldését a VPB előterjesztés melléklete céljából.

Tisztelettel és előre is köszönettel,

dr. Unger Roland  
piacvezető  
Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.  
Vagyongazdálkodási Igazgatóság  
Új Teleki téri Piac és Termelői Piacok divízió  
1086 Budapest, Teleki László tér 1.  
Tel.  
E-mail: [ungerr@jgk.hu](mailto:ungerr@jgk.hu)



*[Handwritten signature]*  
13 JW